

DECLARATION CE DE CONFORMITE  
POUR LES COMPOSANTS DE SECURITE  
(au titre de la Directive MACHINES 98/37/CEE, article 4 paragraphe 3)

NOUS: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

Declérons que le composant de sécurité

MARQUE : **TELEMECANIQUE**  
NOM, TYPE : Moniteur de sécurité AS-interface  
MODELES : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
répond, de par sa conception et sa construction, aux exigences des Directives européennes applicables:

Directive(s)	Norme(s)
- Directive Machine 98/37/CEE	IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 / EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 / EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 / EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 / EN 574 (1996)
- Directive Basse Tension 73/23/CEE	
- Directive-CEM 89/336/CEE	

sous réserve d'installation, d'entretien et d'utilisation conformes à sa destination, à la réglementation, aux normes en vigueur, aux instructions du constructeur et aux règles de l'art.

Certificat Nr: 968/EZ 183.00/04

Délivrée par: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

Attestation (d'examen) CE de type N°: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Délivrée par: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

EC DECLARATION OF CONFORMITY  
FOR SAFETY COMPONENTS

(in accordance with the EC Machinery Directive 98/37/CEE, article 4 paragraph 3)

WE: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

hereby declare that the safety component

TRADEMARK : **TELEMECANIQUE**  
PRODUCT, TYPE : AS-interface Safety Monitor  
MODELS : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
both in its basic design and construction conforms to the applicable European Directives:

Directive(s)	Standard(s)
- Machines Directives 98/37/EEC	IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 / EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 / EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 / EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 / EN 574 (1996)
- Low Voltage Directive 73/23/EEC	
- EMC Directive 89/336/EEC	

It is important that the safety component is subject to correct installation, maintenance and use conforming to its intended purpose, to the applicable regulations and standards, to the supplier's instructions and to accepted rules of the art.

Certificate No.: 968/EZ 183.00/04

Delivered by: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

EU type test certificate No.: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Delivered by: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE  
PARA COMPONENTES DE SEGURANÇA

(de acordo com a Directiva para MÁQUINAS 98/37/CEE, artigo 4 parágrafo 3)

NÓS: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

Pela presente declaramos, que o componente de segurança

MARCA : **TELEMECANIQUE**  
NOME, TIPO : Monitor de segurança AS-interface  
MODELOS : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
responde às exigências das diretivas europeias, em termos de concepção e fabrico:

Directiva(s)	Norma(s)
- Directiva para Maquinária 98/37/CEE	IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 / EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 / EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 / EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 / EN 574 (1996)
- Directiva de Baixa tensão 73/23/CEE	
- EMC-Directiva 89/336/CEE	

sob reserva de que seja instalado, conservado e utilizado de acordo com as aplicações para que foi destinado, com a regulamentação e normas em vigor, com as intruções do fabricante e com as regras da profissão.

Certificado N°: 968/EZ 183.00/04

Fornecido por: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

Certificado de exame de tipo CE n.º: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Fornecido por: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE  
PARA LOS COMPONENTES DE SEGURIDAD

(de acuerdo con la Directiva MÁQUINAS 98/37/CEE, artículo 4 párrafo 3)

NOSOTROS: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

Por la presente, declaramos que el componente de seguridad

MARCA : **TELEMECANIQUE**  
NOMBRE, TIPO : Monitor de seguridad AS-interface  
MODELOS : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
cumple los requisitos de la Directivas Europeas tanto por su diseño como por su construcción:

Directiva(s)	Norma(s)
- Directiva de Maquinas 98/37/CEE	IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 / EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 / EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 / EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 / EN 574 (1996)
- Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE	
- CEM-Directiva 89/336/CEE	

siempre que su instalación, mantenimiento y la utilización se realicen conforme a la legislación, normas vigentes; las instrucciones del fabricante y las actuales reglas del arte.

Certificado N°: 968/EZ 183.00/04

Entendido por: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

Certificado de prueba tipo CE n.º: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Entendido por: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE  
PER COMPONENTI DI SICUREZZA

(in base alla Direttiva MACCHINE 98/37/CE, articolo 4 paragrafo 3)

NOI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

Con la presente dichiariamo che il componente di sicurezza

MARCA : **TELEMECANIQUE**  
NOME, TIPO : Monitor di sicurezza AS-interface  
MODELLI : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
in base alla sua concezione e costruzione, è conforme alle normative delle direttive europee applicabili:

Direttiva	Norme
- Direttiva macchine 98/37/CEE	IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 / EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 / EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 / EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 / EN 574 (1996)
- Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE	
- EMC-Direttiva 89/336/CEE	

purché le condizioni di installazione, manutenzione ed utilizzazione siano conformi allo scopo cui è destinato, alla regolamentazione, alle norme in vigore, alle istruzioni del costruttore ed alla regola d'arte.

Certificato N°: 968/EZ 183.00/04

Rilasciata da: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

Attestato di certificazione CE n.º: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Rilasciata da: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
FÜR SICHERHEITSBauteILE

(gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Maschinen-Richtlinie 98/37/EG)

WIR: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

erklären hiermit, daß das nachstehend aufgeführte Sicherheitsbauteil

MARKE : **TELEMECANIQUE**  
NAME, TYP : AS-interface Sicherheitsmonitor  
MODELL : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
aufgrund seiner Auslegung und Konstruktion den Anforderungen der anwendbaren europäischen Richtlinien entspricht:

Richtlinie(n)	Norm(en)
- Maschinen-Richtlinie 98/37/EG	IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 / EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 / EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 / EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 / EN 574 (1996)
- Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG	
- EMV-Richtlinie 89/336/EWG	

falls es gemäß seiner Bestimmung, den geltenden Vorschriften, Normen und Herstelleranweisungen entsprechend installiert, verwendet und gewartet wird.

Zertifikat N.º: 968/EZ 183.00/04

Ausgestellt von: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

EG-Baumusterprüfbescheinigung N.º: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Ausgestellt von: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
INZAKE VEILIGHEIDSCOMPONENTEN

(volgens de Machineryrichtlijn 98/37/EEG, artikel 4 paragraaf 3)

WIJ: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

verklaren dat de hierna vermelde veiligheidscomponent

MERK : **TELEMECANIQUE**  
NAAM, TYPE : AS-interface veiligheidsmonitor  
MODEL : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
op grond van zijn ontwerp en constructie beantwoordt aan de relevante

Europese richtlijnen:

richtlijn(en)  
- Machineryrichtlijn 98/37/EEG  
- Laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG  
- EMC-Richtlijn 89/336/EEG

Norm(en)  
IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 /  
EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 /  
EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 /  
EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 /  
EN 574 (1996)

uitgaande van het feit dat deze is geïnstalleerd, wordt onderhouden en gebruikt in toepassing waarvoor deze is gemaakt, op basis van professioneel gebruik, relevante voorschriften en normen, en de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

Certificatnr.: 968/EZ 183.00/04

Gekeurd door: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

Verklaring van EG-typegoedkeuring nr.: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Gekeurd door: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
FOR SIKKERHEDSKOMPONENT

(i henhold til Maskindirektivet 98/37/EØF, artikel 4, afsnit 3)

VI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

erklærer hermed, at nedenstående sikkerhedskomponent

FABRIKAT : **TELEMECANIQUE**  
PRODUKT : AS-interface sikkerhedsmonitor  
TYPE : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
er fremstillet i overensstemmelse med krævne i gældende EU direktiver:

Direktiv(er)  
- Maskindirektiv 98/37/EØF  
- Lavspændingsdirektiv 73/23/EØF  
- EMC-Direktiv 89/336/EØF

Standard(er)  
IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 /  
EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 /  
EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 /  
EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 /  
EN 574 (1996)

Dette forudsætter, at sikkerhedskomponenten er monteret, vedligeholdt og anvendt som oprindelig tiltænkt i henhold til brugsvingningen, gældende fabrikantens anvisninger almindelig skik og lovgivning.

Certificat nr.: 968/EZ 183.00/04

Udfærdiget af: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

EU-typeafprøvningsattest nr.: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Udfærdiget af: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

CE-SAMSVARSEKRLÆRING  
FOR SIKKERHEDSKOMPONENTER

(i henhold til forskrift om MASKINER, 98/37/CEE, art. 4, 3. led)

WIJ: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

erklærer herved at nedenstående sikkerhedskomponent både med

MERKE : **TELEMECANIQUE**  
NAVN, TYPE : AS-interface sikkerhedsmonitor  
MODELLER : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
hensyn til udformning og konstruktion opfylder krævne i de europæiske

direktiver som her gælder:

Direktiv(-er)  
- Maskindirektiv 98/37/EØF  
- Lavspændingsdirektiv 73/23/EØF  
- EMC-Direktiv 89/336/EØF

Norm(-er)  
IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 /  
EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 /  
EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 /  
EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 /  
EN 574 (1996)

under forudsætning af rigtig installation, vedligehold og brug i samsvar med oprindelig tilsigtet formål, gældende regelverk og normer, fabrikantens instruktioner og god yrkespraksis.

Certificat nr.: 968/EZ 183.00/04

Udstedt af: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

EU-typegodkendingsbevis nr.: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Udstedt af: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

ILMOITUS turvalatteen  
yhdenmukaistuksesta EU:n säännösten kanssa

(EU:n koneita koskevan direktiivin 98/37/ETY 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti)

VI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

takaamme, että jäljempänä esiteltävä turvalaite on sekä

MERKKI : **TELEMECANIQUE**  
TUOTETYYPPI : AS-interface varmuspaäite  
MODELLIT : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
perusmuodoltaan että rakenteeltaan sitä koskevien EU:n direktiivien mukainen:

Direktiivti  
- Konedirektiivi 98/37/ETY  
- Pienjännitedirektiivi 73/23/ETY  
- EMC-Direktiivi 89/336/ETY

Standardeja  
IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 /  
EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 /  
EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 /  
EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 /  
EN 574 (1996)

edellyttään, että laite asennetaan ja että sitä käytetään ammatillisesti sitä koskevien asennusstandardien ja valmistajan ohjeiden mukaisesti niihin tarkoituksiin, joita varten se on valmistettu:

Sertifikaatti no.: 968/EZ 183.00/04

Myyjä: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

EY-tyyppitarkastustodistus no.: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Myyjä: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EG-KRAV  
FÖR SÄKERHEDSKOMPONENTER

(med avseende på Direktiv för MASKINER 98/37/CEE, art. 4 § 3)

VI: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

intygat härmed, att nedanstående säkerhetskomponent beträffande

MÄRKE : **TELEMECANIQUE**  
NAMN, TYP : AS-interface Säkerhetsmonitor  
MODELLER : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
utformning och konstruktion uppfyller gällande krav i europeiska direktiv:

Direktiv  
- Maskindirektiv 98/37/EEC  
- Lågspanningsdirektiv 73/23/EEC  
- EMC-Direktiv 89/336/EEC

Norm(er)  
IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 /  
EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 /  
EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 /  
EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 /  
EN 574 (1996)

under förbehåll att installation, underhåll och användning sker i överensstämmelse med avsett ändamål, gällande bestämmelser och normer, tillverkarens anvisningar och enligt reglerna.

Certificat nr.: 968/EZ 183.00/04

Utfärdat av: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

EG-typgodkänningsintyg nr.: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Utfärdat av: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ CE ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
(σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία Νέας Προσέγγισης για ΜΗΧΑΝΕΣ 98/37/ΕΟΚ άρθρο 4 παράγραφος 3)

ΕΜΕΙΣ: **SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS**  
89, Boulevard Franklin Roosevelt / 92500 Rueil - Malmaison, France

Δηλώνουμε ότι η παρακάτω μονάδα ασφαλείας,

ΜΑΡΚΑ : **TELEMECANIQUE**  
ΠΡΟΙΟΝ ΤΥΠΟΣ : Οθόνη ασφαλείας AS-i  
ΜΟΝΤΕΛΟ ΚΩΔΙΚΟΣ : ASISAFEMON1 / ASISAFEMON1B / ASISAFEMON2 / ASISAFEMON2B  
αναπαριστά από τη μελέτη, τη σχεδίαση και την κατασκευή της, στις απαιτήσεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών Νέας Προσέγγισης:

Οδηγία (εσ)  
- ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ 98/37/ΕΟΚ  
- ΓΙΑ ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΧΗ 73/23/ΕΟΚ  
- ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ – EMC

Πρότυπα  
IEC 61508:2000 / EN 954-1:1997 /  
EN 60204-1:1998 / EN 50295:1999 /  
EN 61000-6-2:2000 / EN 50081-2:1993 /  
EN 61496-1:1997 / EN 60947-5-1:1997 /  
EN 574 (1996)

Με την επιφύλαξη της εγκατάστασης, συντήρησης και χρήσης της μονάδας σύμφωνα με τον προορισμό, με τους κανονισμούς, με τους ισχύοντες νόμους, με τις οδηγίες του κατασκευαστή και με τους κανόνες της τέχνης.

Πιστοποιητικό αρ.: 968/EZ 183.00/04

Χορηγήθηκε: TÜV Industrie Service GmbH, Geschäftsfeld ASI  
Am Grauen Stein D-51105 Köln

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΟΚ-ΕΚ Αρ.: 08/205/B2-YMA8000550130-11

Χορηγήθηκε: TÜV Nord Am TÜV1 D-30519 Hannover

EG149/01  
9697 96471 13 2/2

